

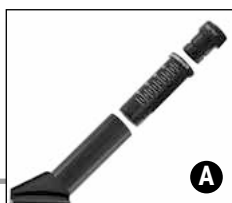
MIKROSKOP MICROSCOPE

40X-1024X

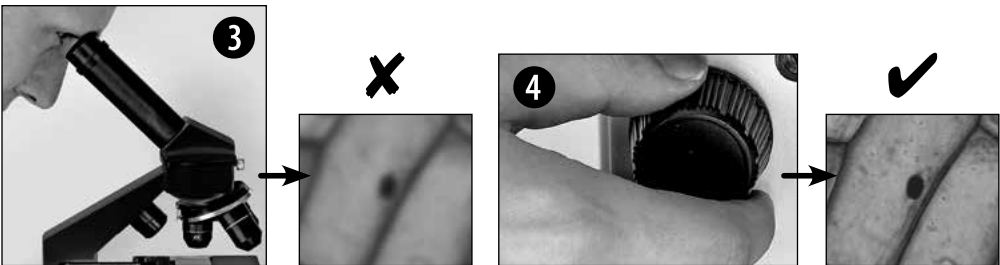
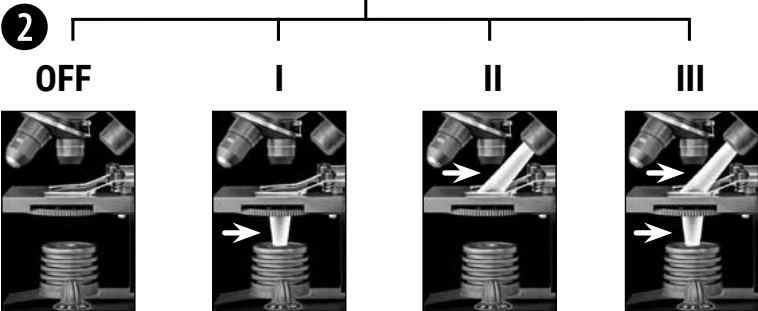


- DE** Schnellstart-Anleitung
- EN** Quick-start instructions
- FR** Guide de démarrage rapide
- NL** Snelstart-handleiding
- IT** Guida rapida
- ES** Guía de inicio rápido
- RU** Краткое руководство пользователя

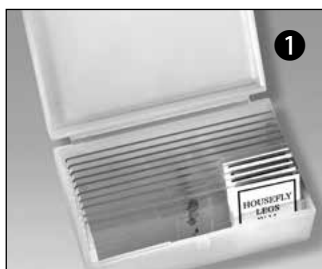
Lieferumfang · Contents · Contenu de la livraison · Inhoud · Accessori in dotazione
Artículos incluidos en la entrega · Комплект поставки



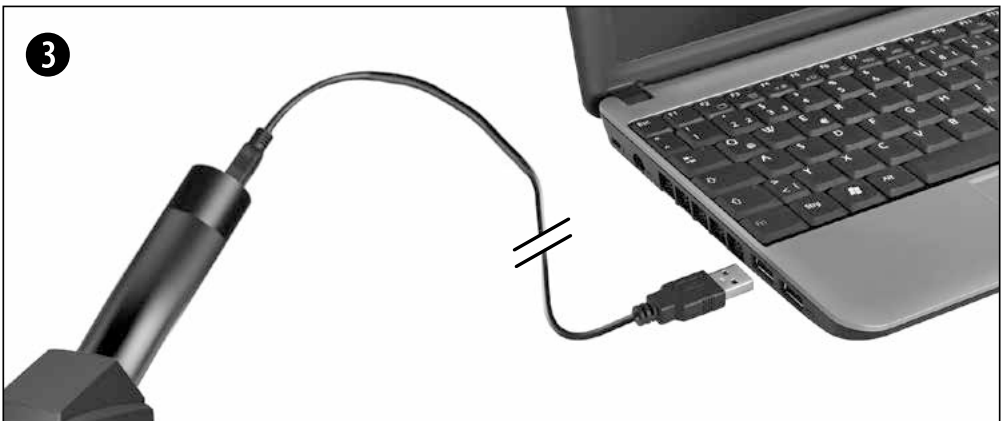
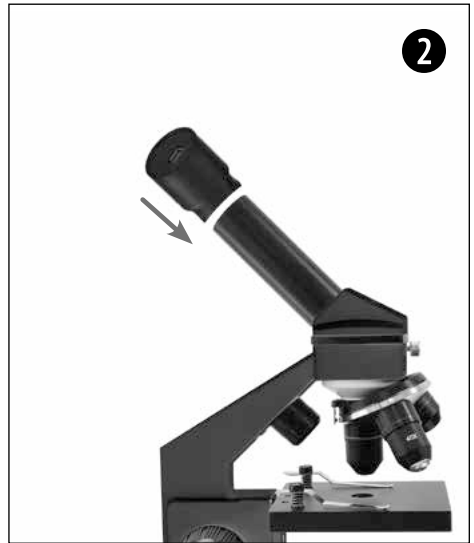
Stromversorgung / Beleuchtung · Power supply and illumination operation · Alimentation électrique / Eclairage · Stroomvoorziening / Belichting · Alimentazione elettrica / Illuminazione · Alimentación de corriente / Iluminación · Питание от сети / Подсветка



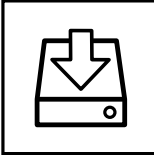
Zubehör anbringen · Accessory installation · Fixation des accessoires · Accessoires aansluiten ·
Montaggio degli accessori · Instalación de accesorios · Установка дополнительного оборудования



PC-Okular anschließen · Installing the PC eyepiece · Raccordement de l'oculaire PC · PC-oculair aansluiten · Collegamento dell'oculare PC · Conexión del ocular para PC · Установка PC окуляра



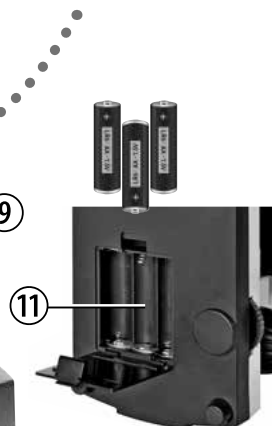
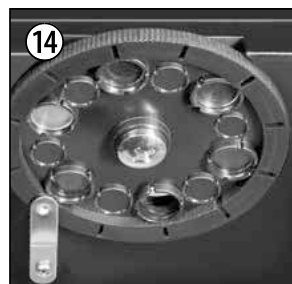
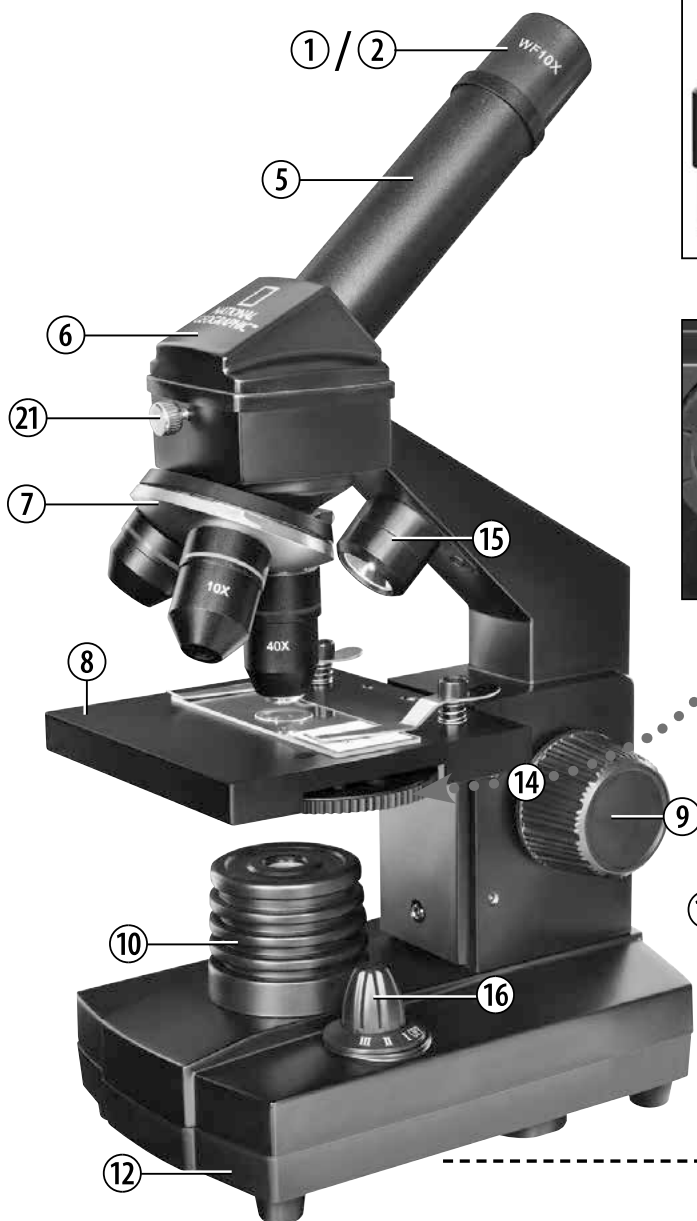
4

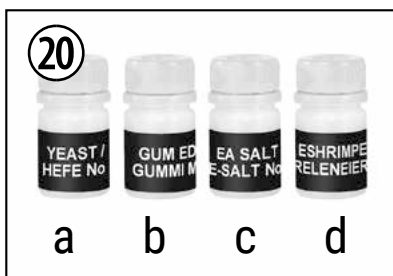
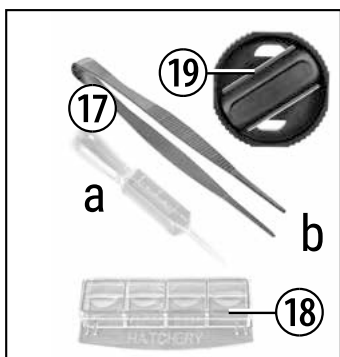
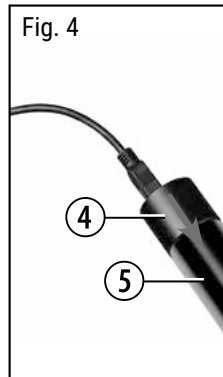
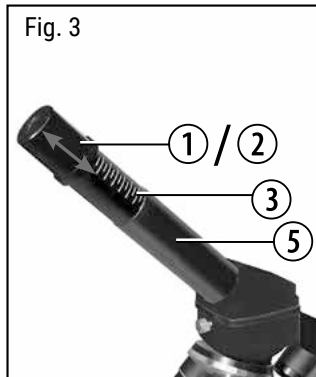
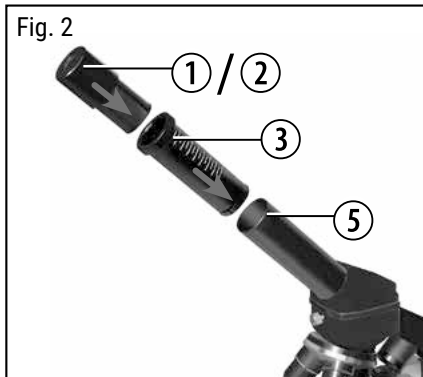


SOFTWARE DOWNLOAD:



www.bresser.de/download/CamLabLite





Download: <http://www.bresser.de/9039100>

Eine ausführliche Anleitung steht für Sie auf unserer Internetseite zu Ihrer Verfügung.
A more detailed manual is available on our website. • Un guide détaillé est disponible sur notre site. • Een uitgebreide handleiding is beschikbaar op onze website. • Un manuale di istruzioni dettagliato è disponibile sul nostro sito Web su internet. • Un manual de Instrucciones detallado se encuentra disponible en nuestra página Web en internet.
Подробное руководство можно найти на веб-сайте.

**DE Zu dieser Anleitung**

Diese Schnellstart-Anleitung soll Ihnen helfen das Gerät in Betrieb zu nehmen, ersetzt aber nicht die ausführliche Bedienungsanleitung!



Lesen Sie vor Benutzung des Geräts aufmerksam die Sicherheitshinweise und die ausführliche Bedienungsanleitung. Diese Schnellstart-Anleitung vermittelt die wichtigsten Schritte zur Inbetriebnahme Ihres neuen Geräts. Eine ausführliche Bedienungsanleitung mit weiteren Informationen und Hinweisen zur Fehlerbehebung finden Sie auf unserer Internetseite:
www.bresser.de (Download: <http://www.bresser.de/9039100>)

EN About this manual

This quick-start guide will help you put the device into operation quickly, but it is not intended to replace the more detailed user manual.



Please read the safety instructions and the user manual carefully before using the device. This quick-start manual contains the most important steps to start using your new device. Comprehensive operating instructions and further information, including troubleshooting advice, is available on our website: www.bresser.de (Download: <http://www.bresser.de/9039100>)

FR A propos de ce manuel

Ce guide de démarrage rapide vous aidera à mettre rapidement en service votre appareil, mais n'a pas pour but de remplacer le manuel d'utilisation détaillé.



Lisez attentivement les instructions concernant la sécurité reprises dans le manuel avant toute utilisation de l'appareil. Ce guide de démarrage rapide vous indique les principales étapes vous permettant de mettre en service votre nouvel appareil. Des instructions d'utilisation plus détaillées et d'autres informations comme les diagnostics de pannes peuvent être trouvées sur notre site web:
www.bresser.de (Download: <http://www.bresser.de/9039100>)

NL Over deze handleiding

Deze snelstart gids helpt u om het apparaat aan de slag te nemen, maar vervangt niet de gedetailleerde instructies!



Lees voor gebruik van het apparaat aandachtig de veiligheidsvoorschriften en de volledige bedieningshandleiding. Deze snelstart-handleiding geeft de belangrijkste stappen aan om uw nieuwe apparaat in gebruik te nemen. De uitgebreide handleiding met meer informatie en troubleshooting vindt u op onze internet pagina:
www.bresser.de (Download: <http://www.bresser.de/9039100>)



Informazioni sul presente manuale

Questa Guida Rapida vi aiuterà a mettere il dispositivo in funzione, ma non sostituisce le istruzioni dettagliate!



Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza e il manuale d'istruzioni completo. La presente guida rapida illustra le principali operazioni da eseguire per mettere in funzione lo strumento. Un manuale di istruzioni dettagliate con informazioni aggiuntive e le istruzioni per la risoluzione dei problemi, è disponibile sul nostro sito web:
[www.bresser.de](http://www.bresser.de/9039100) (Download: <http://www.bresser.de/9039100>)



Sobre este manual

Esta Guía de inicio rápido le ayudará a poner en funcionamiento el dispositivo, pero no sustituye al manual de Instrucciones detalladas!



Por favor leer las instrucciones de seguridad y el manual de usuario atentamente antes de utilizar el producto. Esta guía de inicio rápido proporciona los pasos más importantes para la puesta en servicio de su nuevo aparato. Un manual de instrucciones detallado con información adicional e instrucciones para la solución de problemas, se encuentra disponible en nuestro sitio web:
[www.bresser.de](http://www.bresser.de/9039100) (Download: <http://www.bresser.de/9039100>)



Краткое руководство пользователя

Краткое описание поможет вам быстро начать работу с устройством, но не заменит подробную инструкцию.



Перед использованием устройства внимательно прочтите инструкции по безопасности и руководство пользователя. Краткое руководство пользователя содержит описание наиболее важных шагов по вводу в эксплуатацию вашего нового устройства. Подробное руководство по эксплуатации с дополнительной информацией и инструкциями по устранению неисправностей находится на нашей веб-странице:
[www.bresser.de](http://www.bresser.de/9039100) (Download: <http://www.bresser.de/9039100>)



Allgemeine Warnhinweise

- **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Dieses Produkt beinhaltet Kleinteile, die von Kindern verschluckt werden können! Es besteht ERSTICKUNGSGEFAHR!
- **GEFAHR eines STROMSCHLAGS!** Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile, die über eine Stromquelle (Batterien) betrieben werden. Lassen Sie Kinder beim Umgang mit dem Gerät nie unbeaufsichtigt! Die Nutzung darf nur, wie in der Anleitung beschrieben, erfolgen, andernfalls besteht GEFAHR eines STROMSCHLAGS!
- **BRAND-/EXPLOSIONSGEFAHR!** Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Gerät und Batterien nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!
- **VERÄTZUNGSGEFAHR!** Batterien gehören nicht in Kinderhände! Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung. Ausgelaufene oder beschädigte Batterien verursachen Verätzungen, wenn Sie mit der Haut in Berührung kommen. Benutzen Sie gegebenenfalls geeignete Schutzhandschuhe.
- Ausgelaufene Batteriesäure kann zu Verätzungen führen! Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Ersetzen Sie schwache oder verbrauchte Batterien immer durch einen komplett neuen Satz Batterien mit voller Kapazität. Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Marken, Typen oder unterschiedlich hoher Kapazität. Entfernen Sie Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird, oder die Batterien leer sind!
- Keinesfalls normale, nicht wieder aufladbare Batterien aufladen! Sie können in Folge des Ladens explodieren.
- Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden.
- Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.
- Für die Arbeit mit diesem Gerät werden häufig scharfkantige und spitze Hilfsmittel eingesetzt. Bewahren Sie deshalb dieses Gerät sowie alle Zubehörteile und Hilfsmittel an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Es besteht VERLETZUNGSGEFAHR!
- Anleitung und Verpackung aufbewahren, da Sie wichtige Informationen enthalten.

EG-Konformitätserklärung



Eine „Konformitätserklärung“ in Übereinstimmung mit den anwendbaren Richtlinien und entsprechenden Normen ist von der Bresser GmbH erstellt worden. Der vollständige Text der EG-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.bresser.de/download/9039100/CE/9039100_CE.pdf

Teileübersicht:

- ❶ 10X WF Okular
- ❷ 16X WF Okular
- ❸ Barlowlinse
- ❹ Elektronisches Okular (MikrOkular)
- ❺ Okularstutzen
- ❻ Mikroskopkopf
- ❼ Objektivrevolver
- ❽ Mikroskoptisch
- ❾ Scharfeinstellungsrad
- ❿ LED-Beleuchtung (Durchlicht)

- ⑪ Batteriefach
- ⑫ Mikroskopfuß
- ⑬ je 5 Objektträger, 10 Deckgläser und 5 Dauerpräparate in Kunststoffbox
- ⑭ Farbfilterscheibe
- ⑮ LED-Beleuchtung (Auflicht)
- ⑯ Wahlschalter Auf-/Durchlicht
- ⑰ Mikroskopierbesteck: a) Pipette; b) Pinzette
- ⑱ Brutanlage
- ⑲ MicroCut
- ⑳ Präparate: a) Hefe, b) „Gum-Media“ c) Meersalz, d) Krebseier
- ㉑ Feststellschraube

Wie setze ich das MikrOkular ein?

Hinweis:

Das MikrOkular funktioniert nur ohne die mitgelieferte Barlowlinse! Die Vergrößerungseinstellung wird durch den Einsatz des MikrOkulars verändert und muss mit dem Scharfeinstellungsrad neu eingestellt werden.

Zuerst entfernst du die Barlowlinse mit dem momentan verwendeten Okular aus dem Okularstutzen und setzt stattdessen das MikrOkular in den Okularstutzen ein.

Wie installiere ich die Software?

1. Die Setup Datei zur Installation kannst du hier herunterladen:
www.bresser.de/download/CamLabLite
2. Mit einem Doppelklick auf die .exe-Datei die Installation starten und den Anweisungen des Installationsmanagers folgen.
3. Es ist nicht notwendig, einen speziellen Treiber zu installieren. Die Kamera wird von den entsprechenden Windows-Betriebssystemen automatisch erkannt.

Arbeiten mit dem MikrOkular

Vorbereitung

1. Lege ein Präparat unter dein Mikroskop und stelle es scharf.
2. Entferne das Okular und die Barlowlinse aus dem Okularstutzen, sowie die Staubschutzkappe vom MikrOkular und stecke dieses anstelle der Barlowlinse in den Okularstutzen.
3. Starte den PC und schließe das MikrOkular an den USB-Port deines Computers an.
4. Starte die „CamLabLite“ Software und aktiviere die Kamera durch Klicken auf „USB Video Device“.
5. Klicke auf „Schnappschuss“ um ein Bild zu machen oder auf „Aufnahme“ um ein Video aufzunehmen.
6. Klicke auf das Disketten Symbol um das Bild oder die Aufnahme zu speichern.

Experimente

Im Internet findest du unter folgendem Link Broschüren mit interessanten Experimenten, die du ausprobieren kannst. <http://www.bresser.de/downloads>

Garantie & Service

Die reguläre Garantiezeit beträgt 5 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zu Garantiezeitverlängerung und Serviceleistungen können Sie unter www.bresser.de/garantiebedingungen einsehen.



General Warnings

- **Choking hazard** – This product contains small parts that could be swallowed by children. This poses a choking hazard.
- **Risk of electric shock** – This device contains electronic components that operate via a power source (batteries). Only use the device as described in the manual, otherwise you run the risk of an electric shock.
- **Risk of fire/explosion** – Do not expose the device to high temperatures. Use only the recommended batteries. Do not short-circuit the device or batteries, or throw them into a fire. Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire or an explosion.
- **Risk of chemical burn** – Make sure you insert the batteries correctly. Empty or damaged batteries could cause burns if they come into contact with the skin. If necessary, wear adequate gloves for protection.
- Leaking battery acid can lead to chemical burns. Avoid contact of battery acid with skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact, rinse the affected region immediately with a plenty of water and seek medical attention.
- Use only the recommended batteries. Always replace weak or empty batteries with a new, complete set of batteries at full capacity. Do not use batteries from different brands, types or with different capacities. Remove the batteries from the unit if it is not to be used for a long period of time, or if the batteries are empty!
- Never recharge normal, non-rechargeable batteries. This could lead to explosion during the charging process.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged
- The terminals must not be short-circuited.
- Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary.
- Tools with sharp edges are often used when working with this device. Because there is a risk of injury from such tools, store this device and all tools and accessories in a location that is out of the reach of children.
- Keep instructions and packaging as they contain important information.

EC Declaration of Conformity



Bresser GmbH has issued a „Declaration of Conformity“ in accordance with applicable guidelines and corresponding standards. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

www.bresser.de/download/9039100/CE/9039100_CE.pdf

Parts overview:

- ❶ 10X WF eyepiece
- ❷ 16X WF eyepiece
- ❸ Barlow lens
- ❹ Electronic eyepiece (MicrOcular)
- ❺ Microscope head
- ❻ Objective revolver
- ❼ Microscope stage
- ❽ Focus wheel
- ❾ LED lighting (transmitted light)
- ❿ Electricity supply
- ⓫ Microscope base
- ⓬ Main plug
- ⓭ 5 slides, 10 covering glasses and 5 preparations in a plastic box
- ⓮ Colour filter disc

- 15 LED lighting (reflected light)
- 16 Direct light/transmitted light switch
- 17 Microscope tools: a) pipette; b) tweezers
- 18 Hatchery
- 19 MicroCut
- 20 Specimens: a) yeast; b) gum media (specimen inclusion medium); c) sea salt; d) brine shrimp eggs
- 21 Locking screw

How do I install the MicrOcular?

Note:

The MicrOcular only works without the included Barlow lens! The magnification setting is changed when the MicrOcular is used, and it must be readjusted with the focus knob.

First, remove the Barlow lens with the current eyepiece from the eyepiece support and place the MicrOcular in the eyepiece.

How do I install the software?

1. You can download the setup file for installation here:
www.bresser.de/download/CamLabLite
2. Start the installation with a double click on the .exe file and follow the instructions of the installation manager.
3. It is not necessary to install a special driver. The camera is automatically recognized by your Windows operating system.

Using the MicrOcular

Preparation

1. Slide a specimen under your microscope and focus on it.
2. Remove the eyepiece and Barlow lens from the eyepiece support and the dust cap from your MikrOkular and then install the MikrOkular into the eyepiece support instead of the Barlow lens.
3. Start your PC if you haven't yet and connect your MikrOkular to the USB port of your computer.
4. Start the „CamLabLite“ software and activate the camera by clicking on „USB Video Device“.
5. Click on „Snapshot“ to take a picture or on „Capture“ to record a video.
6. Click on the floppy disk icon to save the image or capture.

Experiments

Use the following web link to find interesting experiments you can try out.

<http://www.bresser.de/downloads>

Warranty & Service

The regular guarantee period is 5 years and begins on the day of purchase. You can consult the full guarantee terms as well as information on extending the guarantee period and details of our services at www.bresser.de/warranty_terms.



Consignes générales de sécurité

- **RISQUE D'ETOUFFEMENT!** Ce produit contient des petites pièces, qui pourraient être avalées par des enfants. Il y a un RISQUE D'ETOUFFEMENT.
- **RISQUE D'ELECTROCUTION !** Cet appareil contient des pièces électroniques raccordées à une source d'alimentation électrique (batteries). L'utilisation de l'appareil doit se faire exclusivement comme décrit dans ce manuel, faute de quoi un RISQUE D'ELECTROCUTION peut exister !
- **RISQUE D'EXPLOSION / D'INCENDIE !** Ne pas exposer l'appareil à des températures trop élevées. N'utilisez que les batteries conseillées. L'appareil et les batteries ne doivent pas être court-circuitées ou jeter dans le feu ! Toute surchauffe ou manipulation inappropriée peut déclencher courts-circuits, incendies voire conduire à des explosions!
- **RISQUE DE BLESSURE !** En équipant l'appareil des batteries, il convient de veiller à ce que la polarité des batteries soit correcte. Les batteries endommagées ou ayant coulées causent des brûlures par acide, lorsque les acides qu'elles contiennent entrent en contact direct avec la peau. Le cas échéant, il convient d'utiliser des gants de protection adaptés.
- L'écoulement de l'électrolyte d'une batterie peut entraîner des blessures par brûlure due à l'acidité du produit ! Evitez tout contact de l'électrolyte avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide, rincez abondamment et immédiatement les parties du corps concernées en utilisant de l'eau claire et consultez un médecin dans les meilleurs délais.
- N'utilisez que les batteries conseillées. Remplacez toujours les batteries trop faibles ou usées par un jeu complet de nouvelles batteries disposant de toute sa capacité. N'utilisez pas de batteries de marques, de types ou de capacités différentes. Les batteries doivent être enlevées de l'appareil lorsque celui-ci est destiné à ne pas être utilisé pendant un certain temps ou si les piles sont vides !
- Ne jamais recharger de piles normales non rechargeables ! Les piles à usage unique peuvent exploser lorsqu'elles sont rechargées.
- Les piles rechargeables ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant le chargement.
- Les bornes ne doivent pas être court-circuitées.
- Ne pas démonter l'appareil ! En cas de défaut, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé. Celui-ci prendra contact avec le service client pour, éventuellement, envoyer l'appareil en réparation.
- L'utilisation de cet appareil exige souvent l'utilisation d'accessoires tranchants et/ou pointus. Ainsi, il convient de conserver l'appareil et ses accessoires et produits à un endroit se trouvant hors de la portée des enfants. RISQUES DE BLESSURES !
- Conservez les instructions et l'emballage car ils contiennent des informations importantes.

Déclaration de conformité CE



Bresser GmbH a émis une « déclaration de conformité » conformément aux lignes directrices applicables et aux normes correspondantes. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.bresser.de/download/9039100/CE/9039100_CE.pdf

Liste des pièces:

- ❶ Oculaire 10X WF
- ❷ Oculaire 16X WF
- ❸ Lentille Barlow
- ❹ Oculaire électronique (MicrOcular)
- ❺ Tête de microscope
- ❻ Tourelle d'objectifs
- ❼ Plateau du microscope
- ❽ Vis d'ajustement micrométrique
- ❾ Eclairage DEL (éclairage par transmission)

- ⑩ Raccordement électrique
- ⑪ Pied de microscope
- ⑫ Fiche de secteur
- ⑬ Porte-objets, lamelles couvre-objet et préparations à recette fixée dans coffret en matière plastique, 5 de chaque
- ⑭ Verre filtrant coloré
- ⑮ Eclairage DEL (éclairage par lumière incidente)
- ⑯ Commutateur sélecteur lumière incidente/éclairage par transmission
- ⑰ Accessoires de microscope : a) pipette; b) pincette
- ⑱ Installation d'accoupage
- ⑲ MicroCut
- ⑳ Préparations: a) levure, b) «olution de résine» (solution d'inclusion pour préparations); c) sel marin; d) oeufs de crustacés
- ㉑ Vis de blocage

Comment dois-je installer le MicrOculaire ?

Indication :

Le MicrOculaire fonctionne uniquement sans les lentilles de Barlow fournies ! L'ajustement du grossissement sera modifié par l'insertion du MicrOculaire et doit être à nouveau ajustée par le biais de la roue de focalisation. Pour commencer, retirez les lentilles de Barlow avec l'oculaire utilisé momentanément du support oculaire et installez à la place le MicrOculaire dans les supports d'oculaire.

Comment installer le logiciel ?

1. Vous pouvez télécharger le fichier de configuration pour l'installation ici : www.bresser.de/download/CamLabLite
2. Démarrez l'installation en double-cliquant sur le fichier .exe et suivez les instructions du gestionnaire d'installation.
3. Il n'est pas nécessaire d'installer un pilote spécial. L'appareil est automatiquement reconnu par votre système d'exploitation Windows.

Utilisation du MicrOcular

Préparation

1. Placez un échantillon sur la platine de votre microscope et faites la mise au point sur celui-ci.
2. Retirez l'oculaire et la lentille de Barlow du porte oculaire et le capuchon anti-poussière de votre MicrOcular, puis installez le MicrOcular dans le porte oculaire au lieu de la lentille de Barlow.
3. Démarrez votre PC si vous ne l'avez pas encore fait et connectez votre MicrOcular au port USB de votre ordinateur.
4. Démarrez le logiciel „CamLabLite” et activez la caméra en cliquant sur „USB Video Device”.
5. Cliquez sur „Snapshot” pour prendre une photo ou sur „Capture” pour enregistrer une vidéo.
6. Cliquez sur l'icône de la disquette pour enregistrer l'image ou la capture.

Expériences

Utilisez le lien Internet suivant pour découvrir toutes les expériences passionnantes que vous pouvez faire.
<http://www.bresser.de/downloads>

Garantie et Service

La durée normale de la garantie est de 5 ans à compter du jour de l'achat. Vous pouvez consulter l'intégralité des conditions de garantie ainsi que les informations concernant la prolongation de la garantie et les prestations de service sur www.bresser.de/warranty_terms.



Algemene waarschuwingen

- **VERSTIKKINGSGEVAAR!** Dit product bevat kleine onderdelen die door kinderen kunnen worden ingeslikt! Er bestaat VERSTIKKINGSGEVAAR!
- **GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK!** Dit toestel bevat elektronische onderdelen die door een elektriciteitsbron (batterijen) worden gevoed. Het toestel mag alleen gebruikt worden zoals in de handleiding wordt beschreven, anders bestaat er GEVAAR op een STROOMSTOOT!
- **BRAND-/EXPLOESIEGEVAAR!** Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen. Gebruik uitsluitend de aanbevolen batterijen. Sluit het apparaat en de batterijen niet kort en gooi deze niet in het vuur! Te hoge temperaturen en ondeskundig gebruik kunnen leiden tot kortsluitingen, branden en zelfs explosies!
- **GEVAAR VOOR INBRANDEND ZUUR!** Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste richting van de polen. Lekkende of beschadigde batterijen veroorzaken irritaties wanneer deze met de huid in aanraking komen. Gebruik in dat geval alleen hiervoor goedgekeurde beschermingshandschoenen.
- Uitgelopen batterijzuur kan tot corrosieve brandwonden leiden! Vermijd contact van het batterijzuur met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel de getroffen lichaamsdelen bij contact met het zuur onmiddellijk met ruim helder water af en raadpleeg een arts.
- Gebruik alleen de aanbevolen batterijen. Vervang zwakke of lege batterijen alleen door een set nieuwe batterijen met volledige capaciteit. Gebruik geen batterijen van verschillende merken, types of capaciteiten samen. Verwijder de batterijen uit het toestel wanneer deze langere tijd niet gebruikt wordt of als de batterijen leeg zijn!!
- Laad in geen geval normale, niet weer oplaadbare batterijen op! Deze kunnen bij het opladen exploderen.
- Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen moeten uit het speelgoed worden verwijderd voordat ze worden opgeladen.
- De klemmen mogen niet kortgesloten worden.
- Neem het toestel niet uit elkaar! Neem bij defecten a.u.b. contact op met de verkoper. Deze zal contact opnemen met een servicecenter en kan het toestel indien nodig voor reparatie terugsturen.
- Tijdens het gebruik van dit toestel worden regelmatig scherpe hulpmiddelen gebruikt. Bewaar dit toestel en alle toebehoren en hulpmiddelen dus op een voor kinderen ontoegankelijke plaats. Er bestaat GEVAAR VOOR VERWONDINGEN!
- Bewaar de instructies en de verpakking omdat deze belangrijke informatie bevatten.

EG-conformiteitsverklaring



Een "conformiteitsverklaring" in overeenstemming met de van toepassing zijnde richtlijnen en overeenkomstige normen is door Bresser GmbH afgegeven. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.bresser.de/download/9039100/CE/9039100_CE.pdf

Weergave van de onderdelen:

- ❶ 10X WF oculair
- ❷ 16X WF oculair
- ❸ Barlow lens
- ❹ Elektronisch oculair (MicrOcular)
- ❺ Microscoop-hoofd
- ❻ Object - revolver
- ❼ Microscoop platform
- ❽ Instellingswiel
- ❾ LED-verlichting (doorlicht)
- ❿ Elektriciteits snoer
- ⓫ Microscoop voetstuk
- ⓬ Netstekker

- 13 5 objectdragers, 10 dekglasjes, 5 preparaten voor meermalig gebruik in een kunststoffen box
- 14 Kleurenfilterschijf
- 15 LED-verlichting (oplicht)
- 16 Keuzeschakelaar op-/doorlicht
- 17 Microscoopbestek: a) Pipet; b) Pincet
- 18 Broedinstallatie
- 19 MicroCut
- 20 Preparaten: a) gist; b) "Gum-Media" (insluitmiddel voor preparaten); c) zeezout; d) Pekelkreeftjes eieren
- 21 Blokkeerschroef

Hoe plaats ik het MicrOculair?

Nota bene:

De MicrOculair werkt alleen zonder de meegeleverde Barlow-lens! De vergrotingsinstelling wordt door het gebruik van de MicrOculair veranderd en moet met de scherpteregeling opnieuw worden ingesteld.

Verwijder eerst de Barlowlens met het momenteel gebruikte oculair uit de oculairbuis en schuif in plaats daarvan het MicrOculair in de oculairbuis.

Hoe installeer ik de software?

1. Download hier het installatiebestand voor de installatie:
www.bresser.de/download/CamLabLite
2. Start de installatie met een dubbelklik op het .exe bestand en volg de instructies van de installatiemanager.
3. Het is niet nodig om een speciale driver te installeren. De camera wordt automatisch herkend door uw Windows besturingssysteem.

Werken met het MicrOcular

Vorbereiding

1. Leg een preparaat onder uw microscoop en stel het scherp.
2. Verwijder het oculair en de Barlow-lens uit de oculairsteunen, alsook de stofbeschermingskap van het MicrOcular en steek deze in plaats van de Barlow-lens in de oculairsteunen.
3. Start uw PC als dit nog niet gebeurd is en sluit het MicrOcular aan de USB-poort van uw computer aan.
4. Start de „CamLabLite“ software en activeer de camera door te klikken op „USB Video Device“.
5. Klik op „Snapshot“ om een foto te maken of op „Capture“ om een video op te nemen.
6. Klik op het diskette-icoontje om de afbeelding op te slaan of vast te leggen.

Experimenten

Voor het uit proberen van interessante experimenten klik op de volgende web link.

<http://www.bresser.de/downloads>

Garantie & Service

De reguliere garantieperiode bedraagt 5 jaar en begint op de dag van aankoop. De volledige garantievoorwaarden en informatie over de verlenging van de garantieperiode en servicediensten kunt u bekijken op www.bresser.de/warranty_terms.



Avvertenze di sicurezza generali

- **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!** Il prodotto contiene piccoli particolari che potrebbero venire ingoiati dai bambini! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!
- **RISCHIO DI FOLGORAZIONE!** Questo apparecchio contiene componenti elettronici azionati da una sorgente di corrente (batterie). L'utilizzo deve avvenire soltanto conformemente a quanto descritto nella guida, in caso contrario esiste il PERICOLO di SCOSSA ELETTRICA!
- **PERICOLO DI INCENDIO/ESPLOSIONE!** Non esporre l'apparecchio a temperature elevate. Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate. Non cortocircuitare o buttare nel fuoco l'apparecchio e le batterie! Un surriscaldamento oppure un utilizzo non conforme può provocare cortocircuiti, incendi e persino esplosioni!
- **RISCHIO DI CORROSIONE!** Per inserire le batterie rispettare la polarità indicata. Le batterie scariche o danneggiate possono causare irritazioni se vengono a contatto con la pelle. Se necessario indossare un paio di guanti di protezione adatto.
- La fuoriuscita dell'acido della batteria può causare corrosione! Evitare che l'acido della batteria entri in contatto con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto con l'acido, sciacquare immediatamente le parti interessate con abbondante acqua pulita e rivolgersi ad un medico.
- Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate. Sostituire le batterie scariche o usate sempre con una serie di batterie nuove completamente cariche. Non utilizzare batterie di marche, tipi o livelli di carica diversi. Togliere le batterie dall'apparecchio nel caso non venga utilizzato per un periodo prolungato o se le batterie sono scariche!
- Non tentare mai di ricaricare batterie normali non ricaricabili, poiché potrebbero esplodere.
- Le batterie ricaricabili devono essere caricate solo sotto la supervisione di un adulto.
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo prima della ricarica.
- I terminali non devono essere cortocircuitati.
- Non smontare l'apparecchio! In caso di guasto, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Egli provvederà a contattare il centro di assistenza e se necessario a spedire l'apparecchio in riparazione.
- Per l'utilizzo di questo apparecchio vengono spesso utilizzati strumenti appuntiti e affilati. Pertanto, conservare l'apparecchio e tutti gli accessori e strumenti fuori dalla portata dei bambini. PERICOLO DI LESIONE!
- Conservare le istruzioni e l'imballaggio in quanto contengono informazioni importanti.

Dichiarazione di conformità CE



Bresser GmbH ha redatto una "dichiarazione di conformità" in linea con le disposizioni applicabili e le rispettive norme. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.bresser.de/download/9039100/CE/9039100_CE.pdf

Elenco dei componenti:

- ❶ 10X WF Okular
- ❷ 16X WF Okular
- ❸ Lente di Barlow
- ❹ Oculare elettronico (MicroOcular)
- ❺ Tubo del microscopio
- ❻ Torretta a revolver portaobiettivi
- ❼ Ottica del microscopio
- ❽ Manopola per la messa a fuoco
- ❾ Illuminazione a LED (luce trasmessa)
- ❿ Collegamento elettrico
- ⓫ Stativo del microscopio
- ⓬ Spina di alimentazione

- 13 5 pz. cad. vetrini, coprivetrini e Preparati permanenti contenuti in una scatola di materiale plastico
- 14 Filtri a disco colorati
- 15 Illuminazione a LED (luce riflessa)
- 16 Selettore luce riflessa / trasmessa
- 17 Set attrezzi per microscopio: a) Pipetta; b) Pinzetta
- 18 Schiuditoio
- 19 MicroCut
- 20 Preparati: a) lievito; b) mezzo di inclusione per preparati; c) sale marino; d) crostaceo
- 21 Vite di fissaggio

Come si utilizza il MicrOculare?

Informazione importante:

Il MicrOculare funziona solo senza la lente di Barlow! L'utilizzo del MicrOculare modifica la regolazione dell'ingrandimento che deve essere nuovamente impostata agendo sulla ruota di regolazione della messa a fuoco. Per prima cosa rimuovi dal portaoculare la lente di Barlow e l'oculare attualmente utilizzato e al loro posto inserisci il MicrOculare nel portaoculare.

Come si fa a installare il software?

1. Il file per l'installazione si può scaricare qui: www.bresser.de/download/CamLabLite
2. Avviare l'installazione facendo doppio clic sul file .exe e seguire le istruzioni del procedimento guidato.
3. Non è necessario installare un driver specifico. Il sistema operativo Windows riconosce automaticamente la fotocamera.

Utilizzare il MicrOcular

Preparazione

1. Inserire un vetrino sotto il microscopio e regolare la messa a fuoco.
2. Rimuovere l'oculare e la lente di Barlow dal tubo oculare nonché il tappo di copertura antipolvere dal MicrOcular, poi installare il MicrOcular nel tubo oculare al posto della lente di Barlow.
3. Avviare il PC (se non è già acceso) e collegare il MicrOcular alla porta USB del computer.
4. Avviare il software „CamLabLite“ e attivare la fotocamera cliccando su „USB Video Device“.
5. Cliccare su „Snapshot“ per fare una foto o su „Capture“ per registrare un video.
6. Cliccare sull'icona del floppy disk per salvare l'immagine o il video.

Esperimenti

Utilizzare il seguente collegamento della web per trovare interessanti esperimenti che si possono provare.
<http://www.bresser.de/downloads>

Garanzia e assistenza

La durata regolare della garanzia è di 5 anni e decorre dalla data dell'acquisto. Le condizioni complete di garanzia e le informazioni sull'estensione di garanzia e i servizi di assistenza sono visibili al sito: www.bresser.de/warranty-terms.



Advertencias de carácter general

- **RIESGO DE AXFISIA** Este producto contiene piezas pequeñas que un niño podría tragarse. Hay RIESGO DE AXFISIA.
- **¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** Este aparato contiene componentes electrónicos que funcionan mediante una fuente de electricidad (pilas). No deje nunca que los niños utilicen el aparato sin supervisión. El uso se deberá realizar de la forma descrita en el manual; de lo contrario, existe PELIGRO de DESCARGA ELÉCTRICA.
- **¡PELIGRO DE INCENDIO/EXPLOSIÓN!** No exponga el aparato a altas temperaturas. Utilice exclusivamente las pilas recomendadas. ¡No cortocircuitar ni arrojar al fuego el aparato o las pilas! El calor excesivo y el manejo inadecuado pueden provocar cortocircuitos, incendios e incluso explosiones.
- **¡PELIGRO DE ABRASIÓN!** No dejar las pilas al alcance de los niños. Al colocar las pilas, preste atención a la polaridad. Las pilas descargadas o dañadas producen causticaciones al entrar en contacto con la piel. Dado el caso, utilice guantes protectores adecuados.
- Si se derrama el ácido de las pilas, este puede provocar abrasiones. Evite el contacto del ácido de las baterías con la piel, los ojos y las mucosas. En caso de contacto con el ácido, enjuague inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia abundante y visite a un médico.
- Utilice exclusivamente las pilas recomendadas. Recambie siempre las pilas agotadas o muy usadas por un juego completo de pilas nuevas con plena capacidad. No utilice pilas de marcas o modelos distintos ni de distinto nivel de capacidad. ¡Hay que retirar las pilas del aparato si no se va a usar durante un periodo prolongado o si las pilas están agotadas!
- No cargar en ningún caso pilas no recargables. Podrían explotar como consecuencia de la carga.
- Las pilas recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto.
- Las pilas recargables deben retirarse del juguete antes de cargarlo.
- Los terminales no deben estar en cortocircuito.
- No desmonte el aparato. En caso de que exista algún defecto, le rogamos que se ponga en contacto con su distribuidor autorizado. Este se pondrá en contacto con el centro de servicio técnico y, dado el caso, podrá enviarle el aparato para su reparación.
- **¡PELIGRO de lesiones corporales!** Para trabajar con este aparato se emplean con frecuencia instrumentos auxiliares afilados y punzantes. Por ello, guarde este aparato y todos los accesorios e instrumentos auxiliares en un lugar fuera del alcance de los niños. ¡Existe PELIGRO DE LESIONES!
- Guarde las instrucciones y el embalaje ya que contienen información importante.

Declaración de conformidad de la Unión Europea (CE)



Bresser GmbH ha emitido una "Declaración de conformidad" de acuerdo con las directrices y normas correspondientes. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

www.bresser.de/download/9039100/CE/9039100_CE.pdf

Vista general de las piezas:

- ❶ Ocular 10X de amplio campo (WF)
- ❷ Ocular 16X de amplio campo (WF)
- ❸ Lente de Barlow
- ❹ Oculare elettronico (MicrOcular)
- ❺ Monocular del microscopio
- ❻ Revólver
- ❼ Platina
- ❽ Mando de enfoque

- ⑨ Iluminación LED (Luz transmitida)
- ⑩ Alimentación de electricidad
- ⑪ Base del microscopio
- ⑫ Enchufe
- ⑬ 5 portaobjetos, 10 cubreobjetos y 5 cultivos bacterianos permanentes en una caja de plástico
- ⑭ Disco de filtración de colores
- ⑮ Iluminación LED (Luz reflejada)
- ⑯ Conmutador selector luz reflejada / luz transmitida
- ⑰ Instrumental de microscopio: a) pipeta; b) pinza
- ⑱ Instalación para la incubación
- ⑲ MicroCut
- ⑳ Preparados: a) Levadura b) "Gum-Media" (agente de inclusión para preparados) c) Sal marina d) Huevos de crustáceo
- ㉑ Tornillo prisionero

¿Cómo introducir el MikrOkular?

Indicación:

¡El MikrOkular sólo funciona sin la lente de Barlow suministrada! El ajuste del aumento se modifica mediante la aplicación del MikrOkular, y debe ser ajustado de nuevo por medio del tornillo micrométrico. En primer lugar, retiras del soporte del ocular la lente de Barlow junto con el ocular que se está utilizando en esos momentos e insertas en su lugar el MikrOkular en el soporte del ocular.

¿Cómo instalar el software?

1. Puede descargar el archivo de instalación aquí: www.bresser.de/download/CamLabLite
2. Inicie la instalación dando doble clic en el archivo .exe y siga las instrucciones del instalador.
3. No es necesario instalar un driver especial. La cámara será reconocida automáticamente por su sistema operativo Windows.

Uso del MicrOcular

Iniciación

1. Ponga una muestra en su microscopio y haga foco para verla correctamente.
2. Retire el ocular y la lente Barlow. Quite el protector contra el polvo del MicrOcular e instale el MicrOcular en el tubo del ocular.
3. Inicie su PC si aún no lo ha hecho y conéctele su MicrOcular por un puerto USB.
4. Inicie el software „CamLabLite“ y active la cámara haciendo clic en „USB Video Device“.
5. Haga clic en „Snapshot“ para tomar una foto o en „Capture“ para grabar un video.
6. Haga clic en el icono del disquete para guardar o capturar la imagen.

Experimentos

Utilice el siguiente link para encontrar experimentos interesantes que probar.
<http://www.bresser.de/downloads>

Garantía y servicio

El período regular de garantía es 5 años iniciándose en el día de la compra. Las condiciones de garantía completas así como informaciones relativas a la ampliación de la garantía y los servicios pueden encontrarse en www.bresser.de/warranty_terms.



Общие предупреждения

- **ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ!** Данное устройство содержит мелкие детали, которые дети могут проглотить. Существует опасность УДУШЕНИЯ!
- **ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОТОКОМ!**
Данное устройство содержит электронные компоненты, приводимые в действие от источника тока (батарейки). Устройство следует использовать только так, как указано в инструкции, иначе есть серьезный риск получить УДАР ТОКОМ.
- **ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА / ВЗРЫВА!** Не допускайте нагревания устройства до высокой температуры. Используйте только рекомендованные батарейки. Не закорачивайте устройство и батарейки, не бросайте их в огонь! Перегрев и неправильное обращение могут стать причиной короткого замыкания, пожара и даже взрыва!
- **ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ОЖОГА!** Исключите доступ детей к батарейкам! При установке/замене батареек соблюдайте полярность. Вытекшие или поврежденные батарейки вызывают раздражения при контакте с кожей. В случае необходимости надевайте подходящие защитные перчатки.
- Вытекшая из аккумуляторных батарей кислота может стать причиной ожога! Не допускайте попадания кислоты из аккумуляторных батарей на кожу, в глаза и слизистые оболочки. В случае попадания кислоты немедленно промойте пораженные места большим количеством чистой воды и обратитесь к врачу.
- Используйте только рекомендованные батарейки. Заменяйте весь комплект разряженных или использованных батареек целиком. Не устанавливайте батарейки разных марок, типов или емкостей. Извлекайте батареи из устройства, если оно не используется в течение длительного времени или если батареи разряжены!
- Ни в коем случае не пытайтесь перезаряжать обычные, непerezаряжаемые элементы питания! Они могут взорваться во время зарядки.
- Зарядка аккумуляторов должна производиться только под наблюдением взрослых.
- Перед зарядкой игрушки необходимо извлечь из нее перезаряжаемые батареи.
- Клеммы не должны замыкаться коротким замыканием.
- Никогда не разбирайте устройство. При возникновении неисправностей обратитесь к дилеру. Он свяжется с нашим сервисным центром и при необходимости отправит устройство в ремонт.
- При пользовании данным устройством может потребоваться применение инструментов с острыми краями. Храните устройство, принадлежности и инструменты в недоступном для детей месте. Существует риск получить ТРАВМУ!
- Сохраняйте инструкции и упаковку, так как они содержат важную информацию.

Сертификат соответствия ЕС



Сертификат соответствия был составлен с учетом действующих правил и соответствующих норм компанией Bresser GmbH. Полный текст Декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: www.bresser.de/download/9039100/CE/9039100_CE.pdf

Детали и аксессуары:

- ❶ Окуляр WF 10X
- ❷ Окуляр WF 16X
- ❸ Линза Барлоу
- ❹ Электронный окуляр (MicrOcular)
- ❺ Насадка
- ❻ Револьверная головка
- ❼ Предметный столик
- ❽ Колесо фокусировки
- ❾ Светодиодная подсветка (проходящий свет)

- ⑩ Блок питания
- ⑪ Основание
- ⑫ Штепсельный разъем
- ⑬ 5 предметных стекол, 10 покровных стекол и 5 препаратов в пластиковой коробке
- ⑭ Диск с цветными светофильтрами
- ⑮ Светодиодная подсветка (отраженный свет)
- ⑯ Переключатель режимов освещения
- ⑰ Инструменты: а) пипетка; б) пинцет
- ⑱ Коробочка для разведения артемии
- ⑲ Микротом
- ⑳ Препараты: а) дрожжи; б) смола (для изготовления препаратов); с) морская соль; d) артемия
- ㉑ Винт фиксации

Как установить MicroOcular?

Примечание:

MicroOcular не предназначен для работы совместно с линзой Барлоу! При использовании MicroOcular кратность увеличения меняется, и ее необходимо скорректировать при помощи ручки регулировки фокуса. Сначала выньте линзу Барлоу вместе с установленным окуляром из окулярной трубки и поместите MicroOcular в окулярную трубку.

Как установить программное обеспечение?

1. Файл для установки можно скачать здесь: www.bresser.de/download/CamLabLite
2. Для того, чтобы начать установку, запустите файл формата .exe двойным щелчком мыши и следуйте инструкциям менеджера установки.
3. Нет необходимости устанавливать специальный драйвер. Камера автоматически распознается операционной системой Windows.

Использование MicroOcular

Подготовка

1. Поместите образец на предметный столик микроскопа и настройте фокус.
2. Выньте окуляр и линзу Барлоу из окулярной трубки и снимите пылезащитный колпачок с вашего MicroOcular, а затем установите MicroOcular в окулярную трубку вместо линзы Барлоу и окуляра.
3. Запустите компьютер, если вы этого еще не сделали, и подключите MicroOcular к USB-порту компьютера.
4. Запустите программу «CamLabLite» и активируйте камеру, нажав на «USB Video Device».
5. Нажмите кнопку «Snapshot» (Снимок), чтобы сделать снимок, или кнопку «Capture» (Запись), чтобы записать видео.
6. Нажмите на значок дискеты, чтобы сохранить изображение или видео.

Эксперименты

В Интернете вы найдете брошюры с интересными экспериментами, которые вы можете попробовать по следующей ссылке. <http://www.bresser.de/downloads>

Гарантия и обслуживание

Стандартный гарантийный срок составляет 5 года, начиная со дня покупки. Подробные условия гарантии, информацию о расширенной гарантии и о наших сервисных центрах можно получить на нашем сайте www.bresser.de/warranty_terms.



YOUR PURCHASE
HAS PURPOSE

WHEN YOU SHOP WITH US, YOU HELP FURTHER THE WORK OF OUR SCIENTISTS, EXPLORERS, AND EDUCATORS AROUND THE WORLD.

To learn more, visit natgeo.com/info

© National Geographic Partners LLC. All rights reserved.
NATIONAL GEOGRAPHIC and Yellow Border Design are
trademarks of National Geographic Society, used under license.

Visit our website: www.nationalgeographic.com



Bresser GmbH
Gutenbergstr. 2
DE-46414 Rhede
www.bresser.de · info@bresser.de